

**Emanazione ed adeguamento degli atti esecutivi  
relativi alla revisione parziale della legge sulle  
scuole universitarie professionali**

Rapporto  
sui risultati della consultazione

Berna, agosto 2005

# SOMMARIO

|  |          |
|--|----------|
| <b>Elenco delle abbreviazioni .....</b>  | <b>3</b> |
| <b>A. Procedura di consultazione .....</b>   | <b>7</b> |
| 1. Contesto .....  | 7        |
| 2. Valutazione .....   | 7        |
| <b>B. Valutazione generale degli avamprogetti .....</b>  | <b>8</b> |
| <b>C. Compendio delle prese di posizione sulle singole ordinanze ..</b>                                    | <b>8</b> |
| 1. Ordinanza sulle scuole universitarie professionali .....  | 8        |
| 2. Ordinanza sull'ottenimento retroattivo del titolo di una scuola universitaria<br>professionale .....    | 11       |
| 3. Ordinanza del DFE concernente l'ammissione agli studi delle scuole<br>universitarie professionali ..... | 11       |
| 4. Ordinanza del DFE sugli studi postdiploma delle scuole universitarie<br>professionali .....             | 13       |
| 5. Ordinanza sui cicli di studio e i titoli delle scuole universitarie professionali ..                    | 13       |

## Elenco delle abbreviazioni

| Abbreviazione        | Denominazione   |
|----------------------|---|
| AGAB                 | Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für akademische Berufs- und Studienberatung  |
| AgorA                | Association des Groupements et Organisations Romands de l'Agriculture   |
| ASC                  | Association Suisse de Chimistes Diplômés HES<br>Associazione svizzera dei chimici diplomati SUP   |
| ASCSI                | Associazione svizzera dei capi servizio cure infermieristiche   |
| ASDD                 | Association Suisse des Diététiciens/iennes diplômé(e)s /<br>Associazione svizzera dietiste/i diplomate/i  |
| ASDSI                | Association Suisse des Directrices et Directeurs des Services Infirmiers  |
| ASE                  | Association Suisse des Ergothérapeutes /<br>Associazione svizzera degli ergoterapisti   |
| ASI                  | Association suisse des infirmières et infirmiers /<br>Associazione svizzera infermiere e infermieri   |
| ASMTT                | Association suisse des professions médico-techniques et médico-thérapeutiques de la santé / Associazione svizzera delle professioni sanitarie medico-tecniche e medico-terapeutiche               |
| ASOSP                | Association suisse pour l'orientation scolaire et professionnelle /<br>Associazione svizzera per l'orientamento scolastico e professionale  |
| ASOU                 | Association Suisse pour l'Orientation Universitaire /<br>Associazione svizzera per l'orientamento universitario   |
| ASPAS                | Association suisse des professionnels de l'action sociale /<br>Associazione svizzera dei professionisti dell'azione sociale   |
| ASTP                 | Association Suisse des Thérapeutes de la Psychomotricité /<br>Verband Schweizerischer Psychomotorik-Therapeutinnen und -Therapeuten /<br>Associazione svizzera dei terapeuti della psicomotricità |
| ASTRM                | Association suisse des techniciens en radiologie médicale /<br>Associazione svizzera dei tecnici di radiologia medica   |
| ATS                  | Swiss Engineering - Der Verband aller Ingenieure und Architekten  |
| BO Chancengleichheit | Beratungsorgan für Chancengleichheit<br>Organo consultivo per le pari opportunità   |
| CDAD                 | Conférence des directeurs des Hautes écoles suisses d'art et de design /<br>Conferenza dei direttori delle alte scuole svizzere d'arte e design   |
| CDAS                 | Conférence des Directeurs Cantonaux des Affaires Sociales   |
| CDEAAS               | Conférence des directeurs des écoles d'arts appliqués suisses   |
| CDECS                | Conférence des directeurs d'écoles de commerce suisses  |
| CDPE                 | Conferenza svizzera dei direttori cantonale della pubblica educazione   |
| CDF                  | Conferenza svizzera dei direttori cantonali delle finanze   |
| CDOS                 | Conferenza dei direttori cantonali delle opere sociali  |
| CDS                  | Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires /<br>Conferenza dei direttori cantonali della sanità  |
| CDSCS                | Conferenza dei direttori delle scuole di commercio svizzere   |
| CDSS                 | Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori delle scuole specializzate   |
| CDSSAA               | Conferenza dei direttori delle scuole svizzere d'arte applicata   |
| CECG                 | Conférence suisse des directrices et directeurs d'écoles de culture générale / Conferenza svizzera dei direttori di scuole di cultura generale  |
| CES                  | Conférences des HES du Domaine de l'Economie et des Services / Conferenza delle scuole universitarie professionali nell'ambito dell'economia e dei servizi  |
| CFMP                 | Commission Fédérale de Maturité Professionnelle /<br>Commissione federale di maturità professionale   |

|                |   |
|----------------|---|
| CFSUP          | Commissione federale delle scuole universitarie professionali   |
| COSAS          | Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale   |
| CRS            | Croce Rossa Svizzera  |
| CRUS           | Rektorenkonferenz der Schweizer Universitäten / Conférence des Recteurs des Universités Suisses / Conferenza dei rettori delle università svizzere            |
| CSAJ           | Conseil Suisses des Activités de Jeunesse / Federazione svizzera delle associazioni giovanili   |
| CSD            | Conférence suisses des directrices et directeurs d'écoles professionnelles / Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori delle scuole professionali  |
| CSEI           | Conférence Suisse des Ecoles de soins Infirmiers  |
| CSFI           | Conférence suisse des formations en soins infirmiers de niveau tertiaire / Conferenza svizzera delle formazioni in cure infermieristiche di livello terziario |
| CSFP           | Conférence suisses des offices de formation professionnelle / Conferenza svizzera degli uffici cantonale della formazione professionale                       |
| CSP            | Christlich-soziale Partei   |
| CSIAS          | Conférence suisse des institutions d'action sociale   |
| KFH            | Conferenza delle scuole universitarie professionali della Svizzera  |
| CSSUP          | Conferenza svizzera delle scuole universitarie professionali  |
| CURAVIVA       | Verband Heime und Institutionen Schweiz / Association des Homes et Institutions Sociales Suisses / Associazione degli istituti sociali e di cura svizzeri     |
| CUS            | Conferenza universitaria svizzera   |
| DKKD           | Direktorenkonferenz der Schweizer Hochschulen für Kunst und Design  |
| EBMK           | Eidgenössische Berufsmaturitätskommission   |
| economiesuisse | Verband der Schweizer Unternehmen / Fédération des entreprises suisses / Federazione delle imprese svizzere   |
| ECH            | Association Faîtière des Enseignantes et des Enseignants suisses  |
| EFHK           | Eidgenössische Fachhochschulkommission  |
| EDK            | Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren  |
| EKJ            | Eidgenössische Kommission für Jugendfragen  |
| EVS            | ErgotherapeutInnen-Verband Schweiz  |
| FDK            | Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren   |
| FDP            | Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz   |
| FERTES         | Fédération Romande des Travailleurs et travailleuses de l'éducation sociale   |
| FH SCHWEIZ     | Dachverband Absolventinnen und Absolventen Fachhochschulen  |
| FHNW           | Fachhochschule Nordwestschweiz / SUP della Svizzera nordoccidentale   |
| FHO            | Fachhochschule Ostschweiz / SUP della Svizzera orientale  |
| FHZ            | Fachhochschule Zentralschweiz / SUP della Svizzera centrale   |
| FISIO          | Schweizer Physiotherapie Verband / Association Suisse de Physiothérapie / Associazione svizzera di fisioterapia   |
| FM             | Facility Management Schweiz Suisse Svizzera Svizra  |
| FRSP           | Fédération Romande des Syndicats Patronaux  |
| FSAS           | Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé / Federazione svizzera delle associazioni professionali sanitarie                  |
| FSEA           | Fédération suisse pour la formation continue  |
| FSEP           | Fédération suisse des Ecoles Privées / Federazione svizzera delle scuole private  |
| FWD            | Fachkonferenz Wirtschaft und Dienstleistungen   |
| GDK            | Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren  |
| HAP            | Hochschule für angewandte Psychologie / Scuola universitaria di psicologia applicata  |

|              |   |
|--------------|---|
| HES-GE       | Hautes Ecoles Spécialisées Genève   |
| HES-SO       | Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale   |
| HES-S2       | Haute Ecole Spécialisée – Santé-Social  |
| HES SUISSE   | Association faïtière des diplômés des Hautes Ecoles Spécialisées  |
| HFV.CH       | Verband der Höheren Fachschulen für Wirtschaft / Association des écoles supérieures d'économie / Associazione delle scuole specializzate superiori d'economia                                       |
| KALAIIDOS    | Kalaidos Fachhochschule / SUP Kalaidos  |
| KFMS         | Konferenz der Rektoren Schweizerischen Fachmittelschulrektoren  |
| KHS          | Kunsthochschulen Schweiz / Scuole universitarie d'arte Svizzera   |
| Labmed       | Schweizerischer Fach- und Berufsverband der diplomierten medizinischen Laborantinnen und Laboranten   |
| LCH          | Dachverband Schweizer Lehrerinnen und Lehrer  |
| LIBERAL      | Libérale Partei der Schweiz / Parti liberale svizzero   |
| OdA G        | Nationale Dach-Organisation der Arbeitswelt Gesundheit  |
| PCS          | Parti chrétien-social / Partito cristiano sociale   |
| PDC          | Parti democratico cristiano   |
| PLR          | Partito liberale-radical svizzero   |
| PPD          | Partito popolare democratico  |
| PRD          | Parti radical-démocratique suisse   |
| Pro Natura   | Schweizerischer Bund für Naturschutz  |
| PS           | Parti Socialiste Suisse – Partito Socialista Svizzero   |
| REKO/EVD+WEF | Rekurskommissionen EVD + Wettbewerbsfragen / Commissions de recours DFE + questions de concurrence / Commissioni di ricorso DFE + materia di concorrenza  |
| SAHF         | Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Heranbildung von Hauswirtschaftlichen Führungskräften  |
| SAJV         | Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände   |
| SASSA        | Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Fachhochschulen und Höheren Fachschulen für Soziale Arbeit / Comunità svizzera di lavoro delle SUP e delle scuole specializzate superiori per lavoro sociale |
| SBAP         | Schweizerischer Berufsverband für Angewandte Psychologie  |
| SBBK         | Schweizerische Berufsbildungsämter-Konferenz  |
| SBK          | Schweizer Berufsverband der Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner   |
| SBS          | Schweizerischer Berufsverband Soziale Arbeit  |
| SBV          | Schweizerischer Bauernverband   |
| SBVS         | Schweizerischer Berufsverband der Sozialpädagoginnen / Associazione professionale svizzera dei pedagogisti sociali  |
| SDH          | Swiss Dental Hygienists / Dental Hygiene  |
| SDK          | Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz  |
| SDSFG        | Direktorenkonferenz der Schweizerischen Schulen für Gestaltung  |
| SGB          | Schweizerischer Gewerkschaftsbund   |
| SGV          | Schweizerischer Gewerbeverband  |
| SHV          | Schweizerischer Hebammenverband / Associazione svizzera delle levatrici   |
| SIA          | Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein / Société suisse des ingénieurs et des architectes / Società svizzera degli ingegneri e degli architetti   |
| SIC Svizzera | Società degli impiegati di commercio Svizzera   |
| SILVIVA      | SILVIVA für Umweltbildung und Wald  |
| SKOS         | Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe  |
| SKP          | Schweizerische Konferenz Pflegebildungen im Tertiärbereich  |

|                |  |
|----------------|--|
| SLK            | Schulleiter/innen-Konferenz der Schweizerischen Schulen für Physiotherapie   |
| SMC            | Swiss Marketing SMC  |
| SODK           | Konferenz der Kantonalen Sozialdirektoren  |
| SPAS           | Schweizerische Plattform der Ausbildungen im Sozialbereich /<br>Piattaforma svizzera delle formazioni nel campo sociale  |
| STV            | Swiss Engineering – Der Verband aller Ingenieure und Architekten   |
| Suissetec      | Schweizerisch-Liechtensteinischer Gebäudetechnikverband  |
| SUPSI          | Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana   |
| SUP SVIZZERA   | Associazione dei diplomati delle scuole universitarie professionali  |
| SVB            | Schweizerischer Verband für Berufsberatung   |
| SVBG           | Schweizerischer Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen /<br>Associazione svizzera delle organizzazioni professionali in campo sanitario          |
| SVDE           | Schweizerischer Verband dipl. ErnährungsberaterInnen   |
| SVMTT          | Schweizerischer Verband der medizinisch-technischen und medizinisch-<br>therapeutischen Gesundheitsberufe  |
| SVMTRA         | Schweizerische Vereinigung der Fachleute für med. tech. Radiologie   |
| SVO orthoptics | Schweizerischer Verband der Orthoptistinnen und Orthoptisten   |
| SVP            | Schweizerische Volkspartei   |
| SVPL           | Schweizerische Vereinigung der Pflegedienstleiterinnen und Pflegedienstleiter  |
| SwissBanking   | Schweizerische Bankiervereinigung / Association suisses des banquiers /<br>Associazione svizzera dei banchieri   |
| SWISSMEM       | Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie (ASM und VSM)  |
| SWTR           | Schweizerischer Wissenschafts- und Technologierat / Conseil suisse de la science<br>et de la technologie / Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia |
| Travail.Suisse | Travail.Suisse   |
| UDC            | Union démocratique du Centre / Unione democratica di centro  |
| UNES           | Union des Etudiants-e-s de Suisse  |
| USAM           | Union suisse des arts et métiers / Unione svizzera delle arti e mestieri   |
| USC            | Unione svizzera dei contadini  |
| USIE           | Union Suisse des Installateurs-Electriciens /<br>Unione svizzera degli installatori elettricisti   |
| USOE           | Union Suisse des oenologues / Verband Schweizer Oenologen /<br>Unione svizzera degli enologi   |
| USS            | Union syndicale suisse – Unione sindacale svizzera   |
| USU            | Unione Svizzera degli Universitari   |
| veb.ch         | Schweizerischer Verband der dipl. Experten in Rechnungslegung, Controlling<br>und Rechnungswesen   |
| Verdi          | Partito ecologista svizzero  |
| VHG            | Verein Hochschule Gesundheit, Bern   |
| VSEI           | Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen / Associazione svizzera delle<br>ditte di installazioni elettriche   |
| VSP            | Verband Schweizerischer Privatschulen / Federazione svizzera delle scuole private  |
| WEG            | Weiterbildungszentrum für Gesundheitsberufe  |
| WWF            | World Wildlife Found   |
| ZFH            | Zürcher Fachhochschule   |

## A. Procedura di consultazione

### 1. Contesto

Il 6 aprile 2005 gli avamprogetti delle cinque ordinanze esecutive concernenti la revisione parziale della legge sulle scuole universitarie professionali ed il rapporto esplicativo del Dipartimento federale dell'economia sono stati sottoposti a 168 enti o associazioni invitati a partecipare alla consultazione conclusasi l'11 giugno 2005 (vedi allegato 1). Entro il termine previsto sono pervenute 85 risposte con prese di posizione, con l'aggiunta di altre 21 appartenenti a partecipanti che si sono espressi pur non essendo stati invitati.

| Partecipanti alla consultazione                                       | Pareri sollecitati | Pareri pervenuti | Non hanno risposto |
|---|--------------------|------------------|--------------------|
| Governi cantonali (comprese le conferenze cantonali intergovernative) | 31                 | 27               | 4                  |
| Partiti politici e associazioni mantello                              | 26                 | 13               | 13                 |
| Altre organizzazioni interessate                                      | 111                | 45               | 66                 |
| Altri partecipanti  |                    | 21               |                    |
|   |                    |                  |                    |
| <b>Totale</b>   | <b>168</b>         | <b>106</b>       | <b>83</b>          |

### 2. Valutazione

Per poter avere una visione complessiva dei risultati della consultazione è indispensabile ridurre all'essenziale le molte osservazioni concernenti i progetti delle varie ordinanze e di riassumerle in modo rappresentativo. Tutto quanto potrebbe essere rilevante per la valutazione dei documenti e per la loro successiva rielaborazione dev'essere menzionato nel rapporto. Dopo ogni affermazione fondamentale viene sempre fatto riferimento, a titolo esemplificativo, ad una selezione di partecipanti alla consultazione. La valutazione concernente l'ordinanza del Consiglio federale sull'istituzione e la gestione delle scuole universitarie professionali è più dettagliata rispetto alle ordinanze dipartimentali. Non figurano nel presente rapporto i pareri o i ragionamenti irrilevanti per l'ulteriore valutazione dei progetti oppure le prese di posizione che si basano su un'interpretazione o una comprensione errate delle disposizioni previste nelle ordinanze o delle basi legali.

Nel prossimo **capitolo B** il rapporto fornisce un compendio della valutazione generale degli avamprogetti espressa nelle diverse prese di posizione, mentre nel **capitolo C** seguono le prese di posizione sui singoli avamprogetti.

## B. Valutazione generale degli avamprogetti

In generale Cantoni, partiti, associazioni mantello, organizzazioni e altre cerchie interessate sostengono il contenuto dei progetti di ordinanza presentati. Molti partecipanti alla consultazione accolgono positivamente gli atti normativi susseguenti e chiedono una tempestiva entrata in vigore delle necessarie basi legali (ad esempio CDS, CFSUP, KFH, FISIO, PCS, [sgv@usam](mailto:sgv@usam), Travail.Suisse, SUP Kalaidos) affinché l'integrazione dei campi SSA e l'introduzione della riforma di Bologna nelle scuole universitarie professionali possano avvenire in autunno 2005.

La CDPE, parecchi Cantoni, la KFH e alcune organizzazioni criticano, nelle loro prese di posizione, l'eccessiva densità normativa riferendosi anche al numero di ordinanze, passate da tre a cinque. Essi chiedono inoltre un maggior riferimento agli sviluppi del "panorama universitario svizzero 2008". Per quanto concerne l'ammissione, molti partecipanti auspicano regolamentazioni più chiare.

## C. Compendio delle prese di posizione sulle singole ordinanze

I Cantoni GE, TI, AG, TG, NE e ZG (parzialmente anche BL), la Conferenza delle SUP nell'ambito dell'economia e dei servizi (CES) e la SUP della Svizzera orientale (FHO) rimandano alla presa di posizione espressa dalla CDPE. Il Cantone GL fa riferimento alla presa di posizione del Cantone SG, mentre Pro Natura e SILVIVA riprendono quella del WWF. Per quanto concerne le organizzazioni, l'Unione svizzera degli imprenditori (USI) fa riferimento alla presa di posizione di economiesuisse, mentre la CDSSAA fa riferimento a quella delle scuole universitarie d'arte (KHS).

### 1. Ordinanza sulle scuole universitarie professionali

Diversi partecipanti chiedono espressamente lo stralcio dell'**articolo 2 capoverso 2** che invita le scuole universitarie professionali a impartire l'insegnamento in più lingue nei cicli di studio proposti in un'unica SUP (ad esempio CDPE, JU, OW, LU, VD, CUS, CDF, economiesuisse, Unione svizzera degli imprenditori, CRS). Altri partecipanti chiedono espressamente il mantenimento di questa disposizione (FR, CFSUP, VSP, USC, Fédération des entreprises romandes, AGORA, SUP Kalaidos, Riforma del concordato).

Parecchi partecipanti chiedono di verificare la possibilità di stralcio dell'**articolo 3** che invita le scuole universitarie professionali a sostenere gli studenti nella ricerca di un posto appropriato per svolgere il periodo di pratica (ad esempio CDPE, VS, ZH, KFH, CES). Altri chiedono espressamente il mantenimento di questa disposizione (ad esempio VSP, SUP Kalaidos, CSFI).

Diversi partecipanti criticano il fatto che il nuovo **articolo 5** – che disciplina i requisiti per il riconoscimento di diplomi esteri – non considera sufficientemente gli accordi bilaterali con l'Unione europea (ad esempio CDPE, LU, NW, SH, SG, KFH, CDS, CUS, CRS). Altri partecipanti accolgono favorevolmente la disposizione proposta (ad esempio FSAS, FISIO) oppure ne chiedono adeguamenti sostanziali (ad esempio ASC).



Diversi partecipanti ritengono inutile la disposizione contenuta nel precedente **articolo 5a** concernente il rilascio del diploma SUP con un addenda, il cosiddetto "diploma supplement" visto che è parte integrante della Dichiarazione di Bologna e che le SUP l'hanno già attuata (ad esempio CDPE, VS, LU, VD, SG, KFH, CUS, CES, UDC). Altri ne chiedono espressamente il mantenimento e talvolta domandano adeguamenti di carattere sostanziale (ad esempio BE, CFSUP, Travail.Suisse, ASPAS, PCS, Fédération des entreprises romandes, SUP SVIZZERA).

La nuova disposizione di principio relativa al perfezionamento contenuta nell'**articolo 6**, secondo cui le attività di perfezionamento devono distinguersi chiaramente dagli studi di diploma, viene respinta da più partecipanti con la motivazione che la Confederazione non deve emanare ulteriori regolamentazioni visto che, a partire dal 2007, essa non sovvenzionerà più tali attività (ad esempio CDPE, AG, SZ, SH, SG, KFH, CUS). Altri accolgono favorevolmente questa disposizione con o senza proposte complementari (ad esempio Curaviva, CRS, SUP Kalaidos, KHS).

Diversi partecipanti (ad esempio UR, centre patronal, UDC, KFH, OdA G, USAM, ASC, FISIO, KHS) chiedono degli adeguamenti all'**articolo 7 capoverso 1** – la disposizione è stata completata con il concetto di "pratica professionale" considerando l'integrazione dei campi SSA – mentre altri respingono il capoverso 1 (CES), lo ritengono parzialmente superfluo (ad esempio VS, OW, LU, SZ, NW,) oppure accolgono favorevolmente gli adeguamenti apportati (ad esempio BE, CRS, SUP Kalaidos, ASI, ASTRM).

Parecchi partecipanti chiedono il coinvolgimento degli organi responsabili delle SUP al momento dell'elaborazione degli obiettivi giusta l'**articolo 11** (ad esempio CDPE, JU, BE, GR, SG, KFH, CUS, CES).

Diversi partecipanti chiedono che nell'**articolo 12** siano aggiunti le previsioni sul numero di studenti, come dato da inserire nei piani di sviluppo, e i dati del piano finanziario, che attualmente sono trattati nell'ordinanza del DFE sui piani di sviluppo (ad esempio CDPE, JU, VD, SZ, NW, KFH, CDF).

Alcuni chiedono che i contributi federali giusta l'**articolo 15** vengano calcolati analogamente a quelli delle università, ossia includendo la ricerca ed escludendo le prestazioni a terzi (ad esempio CDPE, BE, NW, GR, SH, SUP SVIZZERA, CES).

A proposito dell'**articolo 16**, singole prese di posizione auspicano una migliore valorizzazione della particolarità dei cicli di studio unici in Svizzera (ad esempio BE).

Singoli partecipanti deplorano che la Confederazione rinunci a finanziare il perfezionamento professionale a partire dal 2007 in base all'**articolo 16a** (ad esempio PS, Verdi, USS, Organo consultivo per le pari opportunità, KHS).

Singoli partecipanti chiedono che nell'**articolo 16b capoverso 2 lettera b** vengano riesaminati gli ordini di grandezza (ricerca – mezzi di terzi) per i campi SSA (ad esempio BE, VD, NW).

Diversi partecipanti chiedono degli adeguamenti sostanziali all'**articolo 16c**, in particolare la sostituzione dei termini "competenza in materia di perfezionamento e nuove leve accademiche" con "competenza in materia d'insegnamento e nuove leve scientifiche" (ad esempio CDPE, JU, SZ, NW, UR, KFH, CUS).

Molti partecipanti accolgono positivamente il nuovo **articolo 16cbis** sui contributi federali volti a promuovere la parità fra donna e uomo oppure chiedono un ampliamento o un rafforzamento; contemporaneamente, si auspica l'aggiunta di una norma analoga nei campi dello sviluppo duraturo o dell'eliminazione degli ostacoli per i disabili (ad esempio FR, CFSUP, CDS, Travail Suisse, CSAJ, FSAS, ASI, PS, Verdi, USAM, SPAS, Organo consultivo per le pari opportunità, CRS, CSFI, scuole Rudolf Steiner, Greenpeace, ASOU, WWF, SILVIVA). L'articolo viene respinto integralmente o parzialmente da alcuni partecipanti (ad esempio CDF, NW, UDC, Fédération des entreprises romandes, ASC, economisesuisse, SUP SVIZZERA, VSEI, USAM, SWISSMEM, centre patronal).

Singole prese di posizione auspicano che il principio della durevolezza venga maggiormente evidenziato nell'**articolo 17** che concerne i contributi agli investimenti (ad esempio WWF, SILVIVA, Greenpeace, Pro Natura).

Diversi partecipanti chiedono adeguamenti sostanziali (ad esempio CFSUP, Travail Suisse, ASMTT, ASTRM, ASDD, SDH, USC, Fédération des entreprises romandes, ASC, economisesuisse, Unione svizzera degli imprenditori, SUP SVIZZERA, AgorA, centre patronal) oppure l'estensione della cerchia di componenti della CFSUP definita nell'**articolo 23 capoverso 1** (CSAJ, Verdi, LCH, Conferenza svizzera dei delegati alla parità, WWF, SILVIVA).

Alcuni partecipanti (ad esempio ASMTT, ASTRM, ASDD, SDH) rifiutano la modifica dell'**articolo 24 capoverso 3** che prevede la possibilità di gestire il segretariato della CFSUP all'esterno dell'UFFT, mentre altri (ad esempio UDC) chiedono che la modifica sia vincolata ad un risparmio di costi.

Alcuni partecipanti giudicano eccessivo l'ordine di grandezza degli emolumenti (100 – 2000 CHF) per il riconoscimento di diplomi esteri fissato nell'**articolo 25** (ad esempio Curaviva, PS, Verdi, USS, SPAS, Organo consultivo per le pari opportunità, Conferenza svizzera dei delegati alla parità).

Per quanto concerne la **disposizione transitoria B**, parecchi partecipanti chiedono che l'attribuzione dei titoli ai vari campi specifici rimanga di competenza delle SUP anche nelle disposizioni transitorie. Secondo alcuni, la Confederazione deve limitarsi a stabilire il tipo di titolo (ad esempio CDPE, UR, GR, SH, SG, KFH), mentre altri accolgono favorevolmente questa attribuzione (ad esempio ASMTT, ASTRM, ASDD, SDH, SUP SVIZZERA, SUP Kalaidos).

In relazione alla **disposizione transitoria D**, diverse prese di posizione provenienti dai campi "sanità" e "lavoro sociale" per la concessione del sovvenzionamento chiedono la

verifica o modifica della ponderazione ovvero la riconsiderazione dell'obbligo di presentare domanda (ad esempio VS, OW, VD, ASMTT, ASTRM, ASDD, SDH).

Negli **obiettivi**, diversi partecipanti vorrebbero una maggiore presenza della tematica "panorama universitario svizzero 2008" oppure di altri temi (ad esempio CDPE, SZ, NW, UR, SG, KFH, CFSUP, WWF, Verdi, SILVIVA, Greenpeace). Altri desiderano che gli obiettivi non siano applicabili alle scuole universitarie professionali private (ad esempio FSEP, SUP Kalaidos).

## **2. Ordinanza sull'ottenimento retroattivo del titolo di una scuola universitaria professionale**

Gli adeguamenti proposti nell'ordinanza sull'ottenimento retroattivo del titolo di una scuola universitaria professionale non vengono messi in discussione e sono accolti favorevolmente. Molti partecipanti evidenziano la necessità di una conversione dei titoli anche per le professioni sanitarie e chiedono una chiarificazione in merito entro l'autunno 2006, prima che siano consegnati i primi diplomi SUP alla HES-S2 (ad esempio GE, VS, FR, NE, ASE, ASCSI, ASMTT, FSAS, ASI, FISIO, OdA G, CDS, CRS, CSFI). In caso contrario, questa situazione porterebbe a disparità di trattamento ingiustificate, segnatamente in caso di prosecuzione degli studi. Contemporaneamente si chiede che la commissione consultiva prevista nell'articolo 6 capoverso 2 venga completata con un membro proveniente dal campo "sanità".

Parecchie organizzazioni chiedono che, per la parità di trattamento di tutti i detentori di titoli, la conversione dei titoli sia collegata al diploma conseguito e non – come avviene nell'attuale regolamentazione della CDPE – alla rivalutazione a posteriori della scuola. Esse chiedono pure di sfruttare il passaggio al campo di competenza della Confederazione per correggere questa disparità di trattamento (ad esempio SBVS, PS, SUP SVIZZERA, USS, SPAS). Parecchi Cantoni sono contrari (ad esempio OW, SH, SG) e la CDPE chiede espressamente il mantenimento dell'attuale regolamentazione.

Singole prese di posizione (ad esempio GE, CES) chiedono che ai titolari di un diploma in informazione e documentazione dell'Ecole supérieure d'information documentaire de haute école de gestion - Genève (ESID) conseguito negli anni dal 1993 al 2000 oppure di un diploma di una scuola superiore di economia domestica conseguito negli anni dal 1980 al 1984 (per esempio Facility Management, SAHF) sia concessa la possibilità di convertire i propri diplomi.

## **3. Ordinanza del DFE concernente l'ammissione agli studi delle scuole universitarie professionali**

In generale, gli adeguamenti apportati all'ordinanza concernente l'ammissione sono accolti favorevolmente. Molti partecipanti chiedono che venga chiarito il campo d'applicazione con maggiori precisazioni allo scopo di garantire una prassi d'ammissione uniforme (ad esempio CDPE, GE, BE, OW, ZG, ASDD, ASMTT, CSFI, SASSA). Per ragioni di comprensibilità e di trasparenza si chiede segnatamente di precisare il campo di validità evidenziandolo espressamente nell'ordinanza e di limitare

l'applicazione dell'ordinanza concernente l'ammissione esclusivamente ai campi specifici a–f dell'articolo 1 LSUP.

L'articolo 3 viene valutato in modo differenziato. Molti accolgono favorevolmente il margine d'azione concesso, mentre altri temono che la maturità professionale perda d'importanza con l'apertura proposta e che nelle singole SUP venga applicata una prassi d'ammissione differenziata (ad esempio JU, OW, ZG, CDS, SAHF, CFMP). Ciò concerne in particolare il capoverso 2, secondo cui l'accesso agli studi SUP è consentito con una formazione triennale di livello secondario II, un'esperienza lavorativa pertinente di un anno e il superamento di un esame di ammissione. Singoli Cantoni e la CDPE menzionano la maturità specifica fra i diplomi comparabili citati al capoverso 1 (ad esempio OW, FR), altri chiedono la sua menzione nell'ordinanza (ad esempio CECG). Analogamente singoli Cantoni e parecchie organizzazioni del mondo del lavoro chiedono di accettare il diploma di un'alta scuola pedagogica, di una scuola specializzata superiore, il superamento di un esame professionale superiore e, in alcuni casi, anche di un esame di professione pertinente per l'ammissione ad una scuola universitaria professionale (ad esempio OW, ZG, ASPAS / SBVS / FERTES, SPAS, suissetec).

Sono accolti positivamente i requisiti dell'esperienza lavorativa menzionati all'articolo 4 e segnatamente la differenziazione fra conoscenze teoriche e pratiche di una professione affine all'indirizzo degli studi. Vengono presentate diverse proposte sul modo di strutturare, nel tempo e nei contenuti, questi requisiti. Singoli partecipanti chiedono che l'esperienza lavorativa venga ridotta a 39 settimane in sintonia con l'ordinanza sulla maturità professionale (ad esempio USS, CFSUP). Parecchi partecipanti, soprattutto cantonali, chiedono che, nel campo delle arti, il corso propedeutico sia esplicitamente richiesto come anno di pratica e che le SUP o le organizzazioni del mondo del lavoro, soprattutto nel campo della sanità, possano offrire un corso propedeutico in caso di mancanza di posti per svolgere la pratica professionale (ad esempio BE, JU, OW, FR, CECG).

Alcuni partecipanti chiedono che le associazioni professionali siano coinvolte in modo imperativo nella definizione dell'esperienza lavorativa (ad esempio CDPE, ZG, OW, ASMTT, USC, ASTRM, SDH, Curaviva, FISIO, [sgv@usam](mailto:sgv@usam), SPAS, OdA G) oppure, per analogia con la passerella fra maturità professionale e scuole universitarie, che spetti alle istituzioni della formazione professionale (scuola professionale / organizzazioni del mondo del lavoro) fissare i requisiti dell'esperienza lavorativa e di verificarne il rispetto (ad esempio JU, OW, FR, PS, CSFP, CFMP). Altri ritengono opportuno lasciare questa competenza alle scuole universitarie professionali (ad esempio BE).

Molte prese di posizione chiedono che Confederazione e Cantoni definiscano, in stretta collaborazione con le organizzazioni del mondo del lavoro, la passerella scuola specializzata superiore – SUP e che adottino una prassi uniforme nell'interesse della trasparenza e della certezza del diritto (ad esempio ASCSI, Curaviva, Facility Management, SAHF, OdA G, CDS, CRS, SPAS).

Per quanto concerne le condizioni di ammissione supplementari menzionate all'articolo 5, il Cantone ZH chiede che, oltre al design, anche l'accesso al ciclo di studi "comunicazione" possa essere regolato tramite una prova attitudinale.

#### **4. Ordinanza del DFE sugli studi postdiploma delle scuole universitarie professionali**

L'ordinanza concernente gli studi postdiploma delle scuole universitarie professionali è accolta dalla maggioranza delle istituzioni che hanno partecipato alla consultazione. La CDPE e taluni Cantoni che riprendono il parere di quest'ultimo ritengono che l'ordinanza non debba essere emanata in quanto la Confederazione non parteciperà più finanziariamente agli studi postdiploma a partire dal 2007. Le associazioni professionali e i gruppi d'interesse sono i più favorevoli alla nuova ordinanza.

Alcuni partecipanti chiedono maggiore flessibilità per le condizioni d'ammissione menzionate all'articolo 2 (ad esempio HFW.ch, FISIO, SIC Svizzera, USAM, Swiss marketing, USIE). La Conferenza svizzera delle SUP e alcune associazioni professionali (Fédération des entreprises romandes, SIA) chiedono invece un inasprimento delle condizioni di ammissione.

Certe prese di posizione (ad esempio CDPE, economiesuisse, Fédération des entreprises romandes, SIA) ritengono che per i master di perfezionamento debba essere richiesto un maggior numero di punti ECTS. Alcuni partecipanti ritengono poco opportuna l'espressione "lavoro di master" (ad esempio CDPE, AI, GE, JU, SZ), mentre altri chiedono lo stralcio del capoverso 2 che precisa il contenuto quadro della formazione (ad esempio KFH, CES); altri ancora chiedono di precisare la nozione di insegnamento come onere di presenza o in percentuale (ad esempio SwissBanking, SUP Kalaidos).

Alcuni partecipanti chiedono lo stralcio dell'articolo 4 sulla garanzia di qualità (ad esempio JU, VS, ZH, VD, CES, KFH, centre patronal) e il riferimento, nell'articolo 3 capoverso 1, alle direttive del 5 dicembre 2002 della CDPE sull'attuazione della Dichiarazione di Bologna (ad esempio JU, NE, VS, VD).

Certe prese di posizione chiedono precisazioni sulla possibilità di offrire parallelamente titoli di master postdiploma rilasciati da agenzie di accreditamento estere (ad esempio FR, CES, KFH, KHS).

Alcuni partecipanti (ASC, SUP SVIZZERA, CFSUP, OdA G, KHS) chiedono modalità di trasformazione dei titoli precedenti in MAS; altri chiedono che non venga imposto un tempo massimo per concludere un ciclo di studi postdiploma (ZH, CFSUP).

#### **5. Ordinanza sui cicli di studio e i titoli delle scuole universitarie professionali**

Molti partecipanti non esprimono nessun parere sull'ordinanza; altri, in particolare la CDPE e parecchi Cantoni, criticano l'ordinanza (ad esempio CDPE, GE, JU, VS, SH, FR) in considerazione degli sviluppi in corso nell'ambito del passaggio al sistema bachelor / master e dell'autonomia delle scuole universitarie nella designazione dei cicli di studio (ad esempio JU, BE, VS, NE).

Diversi sono i pareri espressi sui titoli protetti. Singole organizzazioni del mondo del lavoro chiedono l'utilizzo di ulteriori titoli. A più riprese viene chiesto il Bachelor of Social

work (ad esempio BL, ASPAS / SBVS / FERTES, SASSA), il Bachelor of Business administration e il Bachelor of Health (ad esempio BE). Parecchie prese di posizione sottolineano lo spazio concesso alle scuole universitarie in questo campo e la prassi vigente in ambito internazionale per i titoli (ad esempio BE, GR, SUP SVIZZERA, CES, CFSUP, SASSA). Alcuni evidenziano il pericolo di rilasciare titoli diversi per cicli di studio identici o simili (ad esempio economiesuisse). L'organizzazione del mondo del lavoro e singoli Cantoni ritengono che per il campo "economia e servizi", compresi il settore alberghiero e quello della psicologia applicata, la designazione corrente del titolo sia Bachelor of Science e non Bachelor of Arts (ad esempio GE, FR, NE, HAP, CES). Singole prese di posizione (ad esempio BE, KHS) auspicano, per ragioni di eurocompatibilità, che agli studenti che concludono cicli di studio nei campi "musica, teatro e altre arti", sia concessa la possibilità di mantenere il complemento (HGK, MH, TH) al proprio titolo conformemente alla decisione del 25 ottobre 2001 del Consiglio delle SUP.

Mentre alcuni partecipanti accolgono positivamente il nuovo campo specifico "agricoltura ed economia forestale", altri criticano la nuova ripartizione (ad esempio JU, VD, NE). Singoli partecipanti criticano le designazioni dei cicli di studio, in particolare quelle in lingua francese per il campo "lavoro sociale" (ad esempio JU, VS, FR, NE, VD, ASPAS / SBVS / FERTES, SASSA). Si segnala l'assenza del ciclo di studio "insegnamento di arte e design" (ad esempio CDPE, OW). Il Cantone ZH e la KHS chiedono che nel campo specifico "musica, teatro e altre arti" figurino nuove designazioni di cicli di studio e che venga inserito il ciclo di studio "diritto economico".

Secondo la decisione del 19 maggio 2005 della CDS, i cicli di studio "consulenza alimentare" e "levatrice / ostetrica" devono essere offerti in tutta la Svizzera a livello di scuola universitaria professionale. Riferendosi a questa decisione, parecchi partecipanti chiedono che entrambi i cicli di studio siano aggiunti nell'allegato (ad esempio GE, FR, ASDD, SHV, OdA G, CDS, CRS). Singoli Cantoni (ad esempio GE, JU, VS, VD, NE) ricordano che in campo sanitario altri cicli di studio nell'HES-S2 (dietisti, levatrici e tecnici di radiologia medica) hanno già acquisito lo statuto di scuola universitaria professionale e che pertanto devono figurare nell'allegato. Diverse prese di posizione, in particolare di organizzazioni del mondo del lavoro e delle scuole universitarie professionali, chiedono l'inserimento di ulteriori cicli di studio come "Banca&finanze", "Life sciences technologies", "Molecular life sciences" (ad esempio SwissBanking, FHNW). Si segnala pure che ergoterapia si traduce in inglese con "occupational therapy" e non con "ergotherapy" (ASE, FSAS).